



Bureau de Tunis

## VERBALE

### **PROVE D'ESAME PER L'ASSUNZIONE DI N. 1 IMPIEGATO A CONTRATTO A TEMPO INDETERMINATO, CON QUALIFICA DI ANALISTA DI MERCATO JUNIOR -TRADE ANALYST BILINGUE IT-FR -PRESSO L'UFFICIO ICE - AGENZIA DI TUNISI**

Con avviso Prot n.0032220 del 15/03/23 e termine 04/04/23 (allegato 1 bando) , successivamente slittato con avviso Prot.n.0040498 del 03/04/23 e termine 26/04/23 (allegato 2 avviso slittamento), pubblicati nel sito internet dell'ICE-Agenzia-Pagina Ufficio ICE TUNISI -TUNISIA <https://www.ice.it/it/mercati/tunisia>, Sezione "Lavora con noi" e nelle bacheche dell'Ambasciata d'Italia a Tunisi, dell'AICS-Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo e dell'Istituto Italiano di Cultura di Tunisi per la massima diffusione, nonché pubblicizzato con le inserzioni del 19, 22 e 26 marzo 2023 e 12, 16 aprile 2023 sul quotidiano in lingua francese La Presse, il principale quotidiano a diffusione nazionale è stato diffuso il bando di selezione per :

### **N. 1 IMPIEGATO A CONTRATTO A TEMPO INDETERMINATO, CON QUALIFICA DI ANALISTA DI MERCATO JUNIOR -TRADE ANALYST BILINGUE IT-FR -PRESSO L'UFFICIO ICE - AGENZIA DI TUNISI**

**Il giorno 26 aprile 2023 alle ore 15:00, come da bando, si è pertanto concluso il termine di ricezione delle candidature.**

Sono pervenute le domande da parte dei seguenti candidati:

**Idoudi Soukeina prot 0040318/23 del 03/04/23**

**La candidata ha completato entro il termine del 26 aprile l'invio della documentazione** richiesta nel bando (copia del documento in corso di validità; copia del certificato assenza carichi pendenti, copia laurea e master completi di traduzione giurata, domanda, lettere referenze, lettera di presentazione, cv)

**Mariem M'Kacher prot 0040518 del 03/04/23**

La candidata non ha completato entro il termine del 26 aprile l'invio della documentazione richiesta nel bando (copia del documento in corso di validità-manca; copia laurea completa di traduzione giurata-manca, copia del certificato assenza carichi pendenti-solo domanda in copia manca, domanda, lettere referenze, lettera di presentazione, cv)

Pertanto solo la candidatura di Mme Soukeina è ammissibile.

**Il candidato ammesso Mme Idoudi Soukeina è stato convocato presso la sede dell'ICE di TUNISI con mail del 03/05/23 firmata digitalmente e contenete il calendario delle prove e i punteggi relativi (allegato 3) per le ore 15:00**

Il giorno 04 maggio 2023, presso la sede dell'ICE-Agenzia di Tunisi, si è riunita la Commissione per dar corso alle prove d'esame, **la Commissione è composta da:**

Francesca Tango – Presidente e Responsabile sede ICE TUNISI

Emira Boukhchena - Membro con funzioni di Segretario

Akram Zgam – Membro Esperto Marketing 1



ITALIAN TRADE AGENCY

Sarra Mahbouli – Membro Esperto Marketing 2

**La Commissione ha constatato che il candidato Mme Idoudi Soukeina è stata regolarmente convocata**, mediante e-mail ed ha proceduto all'identificazione del candidato presente, a mezzo verifica di un documento di riconoscimento in corso di validità e precisamente

Carta di identità n 06467742

Rilasciata il 25/04/2023

Con scadenza 25/04/2033

### **Prove d'esame**

**04/05/23 ore 15:00**

La commissione ha stabilito che i testi elaborati dal candidato nelle prove scritte e di informatica fossero redatti su fogli bianchi con timbro ICE.

Le prove d'esame sono iniziate con la **prova scritta a risposta multipla** di MKT Internazionale e Tecnica degli scambi della durata di 30 minuti, per accertare le attitudini professionali in materia. Alle ore 15:00 è iniziata la prima prova terminata ore 15:23 con la consegna dell'elaborato

Terminata la prova scritta di MKT, il candidato ha avuto 20 minuti a disposizione per la prova di **traduzione dalla lingua francese all'italiano** con la traduzione di un testo redatto in lingua francese, senza l'uso del dizionario.

Termine della prova ore 15:42

A seguire la seconda prova di lingua ha riguardato un testo redatto in lingua **italiana da tradurre in lingua francese**, sempre senza l'uso del dizionario. Termine della prova ore 16:00

Il Presidente della Commissione ha poi invitato il candidato ad effettuare la prova pratica di informatica tesa ad accertare la conoscenza dei programmi word, excel; power point Il candidato ha avuto 10 minuti di tempo per completare il test terminando alle ore 16:17

Il CV inviato in precedenza è stato valutato con i punteggi di seguito riportati

	Punteggio ottenuto	Punteggio Massimo
<b>CV</b>	<b>4</b>	<b>7 (minimo 3,5)</b>
Test a risposta multipla	4	10 (minimo 5)
Traduzione italiano francese	4	5 (minimo 2,5)
Traduzione francese italiano	3	5 (minimo 2,5)
Test informatica	0	3 (minimo 1,5)

**La candidata non ha riportato un punteggio minimo sufficiente previsto per passare alla prova orale nè nelle prove a risposta multipla né nella prova di informatica.**

**Il punteggio totale delle prove scritte è pari ad 11**

**il punteggio non è adeguato al minimo per sostenere gli orali pari a 11,5.**

Pertanto, non si può procedere agli orali e la candidata non risulta idonea.

La posizione verrà pertanto nuovamente bandita con nuovi termini di adesione e per il sostenimento delle prove scritte e orali.



ITALIAN TRADE AGENCY

Il presente verbale, redatto in due esemplari – uno da inviarsi alla Sede centrale dell'ICE-Agenzia ed uno da conservarsi agli Atti dell'Ufficio unitamente a tutti gli elaborati – viene sottoscritto da tutti i Membri della Commissione.

Il Presidente  
Francesca Tango

Il Membro con funzioni di Segretario  
Emira Boukhchena

Il Membro L'Esperto Marketing 1  
Akram Zgam

Il Membro L'Esperto Marketing 2  
Sarrah Mahbouli

Firmato digitalmente da: Francesca Tango  
Organizzazione:  
ICE-AGENZIA/12020391004  
Data: 05/05/2023 13:19:11

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Francesca Tango', written over a horizontal line.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Emira Boukhchena', written over a horizontal line.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Akram Zgam', written over a horizontal line.



**AVVISO DI PROCEDURA DI SELEZIONE  
TRADE ANALYST BILINGUE IT-FR  
ANALISTA DI MERCATO JUNIOR BILINGUE IT-FR  
CONTRATTO A TEMPO INDETERMINATO UFFICIO ICE DI TUNISI  
Prot n 0032220 15/03/2023**

L'ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane è l'Agenzia Governativa che sostiene il consolidamento e lo sviluppo delle imprese italiane sui mercati esteri, oltre a promuovere l'attrazione degli investimenti esteri in Italia. Con una diffusa rete di uffici all'estero, oltre 70, l'ICE svolge attività di informazione, assistenza, consulenza, promozione e formazione alle piccole e medie imprese italiane. Opera sotto la vigilanza del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI).

L'Ufficio ICE di Tunisi-Sezione Commerciale della Ambasciata d'Italia a Tunisi, sito presso:  
**1-Rue de Florence, Mutuelville,1002 Tunis**

ricerca attualmente **un/una Trade Analyst Junior-Analista di mercato junior- bilingue italiano/francese a contratto a tempo indeterminato** (37,5h settimanali su 5 giornate da Lunedì al Venerdì dalle ore 08:00 alle ore 16:30 con un'ora di pausa, nel mese di Ramadan e in luglio e agosto l'orario è invece ridotto), a partire dal mese di giugno 2023.

## 1. DESCRIZIONE DELLA POSIZIONE

Il/La Trade Analyst Junior, sotto la responsabilità del Direttore dell'ufficio ICE di Tunisi, si occuperà di una serie di attività, indicate nella lista qui di seguito (non esaustiva), orientate alla promozione del "Made in Italy" e all'assistenza delle società italiane interessate ad esportare e ad investire in Tunisia:

- Organizzazione di eventi promozionali: saloni, seminari, workshop, conferenze (in presenza o da remoto), organizzazione missioni professionali d'affari di buyers e/o giornalisti presso le principali manifestazioni italiane;
- Attività di assistenza e informazione alle imprese italiane in materia doganale, fiscale, normativa di settore del commercio, normativa societaria, informazioni di mercato;
- Analisi statistiche, realizzazioni di studi di mercato sui principali settori di attività, creazione di contenuti informativi, al fine di alimentare il sito istituzionale e i social media dell'ufficio, con particolare riferimento ai settori merceologici assegnati;
- Contatti con Istituzioni locali ed Organismi Associativi di categoria;
- Ricerca e selezione dei principali partners commerciali e/o industriali per le aziende italiane, in relazione al settore di attività delle aziende italiane assistite ed organizzazione di incontri professionali;
- Aggiornamento data base di settore (società locali ed italiane);
- Gestione amministrativa delle attività di promozione, fatturazione servizi ed archiviazione dei documenti, etc.

## 2. REQUISITI GENERALI PER L'AMMISSIONE ALLE SELEZIONI

- **Laurea preferibilmente** in Economia e Gestione, Marketing, Scienze Politiche, Relazioni Internazionali, **saranno considerate anche** le lauree in Giurisprudenza, Ingegneria Gestionale, Lingua e Letteratura;
- Esperienza significativa di almeno 1 anno in una posizione analoga (settore privato o pubblico) per organizzazione di eventi e/o uffici commerciali;
- Buona conoscenza della lingua francese e italiana parlata e scritta (livello B2/C1);
- E' gradita la conoscenza delle lingua araba e inglese;
- Residenza in Tunisia (obbligatoria);

- Permesso di soggiorno in Tunisia (per candidati di cittadinanza diversa da quella locale)
- Ottima conoscenza dei principali applicativi (MS Office);
- Ottima conoscenza e utilizzo dei social media;
- E' gradita (non obbligatoria) la conoscenza di programmi di grafica (anche Canvas);
- Capacità relazionali, capacità di lavorare in gruppo, organizzazione, spirito di iniziativa, autonomia;
- Assenza di condanne /pendenze giudiziarie in Tunisia o in altri stati.

I requisiti dovranno essere posseduti alla data di scadenza della presentazione delle domande

#### Informazioni complementari:

- **Qualifica** : Trade Analyst Junior bilingue;
- **Luogo di lavoro**: 1-Rue de Florence, Mutuelville,1002 Tunis; (Ufficio ICE presso Ambasciata d'Italia a Tunisi);
- **Durata del contratto**: a tempo indeterminato, con un periodo di prova di 6 mesi;
- **Data di assunzione prevista**: giugno 2023;
- **Salario** : DT 1678,940 (lordo) + tredicesima e premio annuale dopo 6 mesi di lavoro continuato;
- **Orario di lavoro**: 37,5 h settimanali;
- **Ferie e Festività**: giorni festivi 25 dicembre, feste nazionali italiane e tunisine in conformità al calendario fissato dalla Ambasciata d'Italia per un totale di 11 giorni festivi Per ogni anno di lavoro sono riconosciuti 24 gg di ferie da utilizzare entro il 30 aprile dell'anno successivo;
- **Organico**: 5 dipendenti.

### 3. PRESENTAZIONE CANDIDATURE

I candidati, pena esclusione, dovranno inviare la loro candidatura completa di:

- Dichiarazione dei requisiti richiesti (in allegato alla presente comunicazione);
- Curriculum vitae in lingua francese e italiana;
- Copia del certificato attestante il titolo di studio posseduto;
- Lettera di motivazione;
- Copia della carta d'identità in corso di validità e dell'eventuale permesso di soggiorno in corso di validità se di nazionalità non tunisina;
- Copia della certificazione relativa all'assenza di eventuali condanne penali nonché di carichi pendenti rilasciata dalla competente autorità tunisina

Saranno gradite eventuali lettere di referenza di precedenti datori di lavoro.

I documenti dovranno essere inviati esclusivamente **via mail all'Ufficio ICE di Tunisi**, all'indirizzo [tunisi@ice.it](mailto:tunisi@ice.it) **entro e non oltre il 4 aprile 2023 ore 15:00**, specificando nell'oggetto **"SELEZIONE TRADE ANALYST JUNIOR – ICE TUNISI"**.

Ai candidati selezionati verrà inviata una comunicazione all'indirizzo e-mail indicato nella domanda di partecipazione alla selezione, almeno 5 giorni prima dell'inizio della selezione.

**N.B Qualora il candidato non riesca entro il 04/04/2023 a produrre in tempo il documento di Certificazione relativa all'assenza di eventuali condanne penali, nonché di carichi pendenti** rilasciata dalla competente autorità tunisina, dovrà dichiarare sotto la propria responsabilità la assenza di carichi pendenti, l'effettuazione della richiesta del documento

(ricevuta domanda) e Il documento dovrà, comunque, essere presentato quanto prima e **comunque non oltre le date fissate per le prove orali.**

#### 4. PROCEDURA DI SELEZIONE

I candidati in possesso dei requisiti generali per l'ammissione e selezionati sulla base del loro CV saranno invitati il **12 aprile 2023 a sostenere le seguenti prove scritte:**

- Domande a risposta multipla in tema di economia, commercio, tecnica degli scambi, attualità, relazioni internazionali con particolare riferimento ad Italia e Tunisia;
- Traduzione di un breve testo dall'italiano al francese;
- Traduzione di un breve testo dal francese all'italiano;
- Test informatico, volto a valutare la capacità di utilizzo del pacchetto MS OFFICE (elaborazione foglio di calcolo, presentazione, etc).

I candidati che avranno superato le prove scritte, saranno ammessi ad un colloquio orale. Il colloquio si svolgerà in italiano ed in francese, per una durata prevista di massimo 40 minuti, che si svolgerà in presenza presso la sede dell'Ufficio ICE di Tunisi in data che verrà comunicata con almeno 5 gg di anticipo.

#### 5. ATTRIBUZIONE DEL PUNTEGGIO E RISULTATI DI SELEZIONE

I candidati saranno valutati secondo un punteggio in decimi fino ad un massimo di 50 punti attribuito secondo le modalità di seguito illustrate:

- Valutazione CV, fino ad un massimo di **7 punti** (minimo 3,5 punti);
- Domande a risposta multipla, fino ad un massimo di **10 punti** (minimo 5 punti)
- Traduzione francese- italiano/ italiano- francese, massimo **10 punti** (5 punti per ogni prova e 2,5 punti minimo per ogni prova per un totale minimo di 5 punti) ;
- Test informatica, massimo **3 punti** (minimo 1,5 punti);
- Colloquio attitudinale, massimo **20 punti** (minimo 12 punti);

**L'accesso alla prova orale avverrà per i soli candidati con CV idoneo** (punteggio minimo di 3,5 punti) e che abbiano ugualmente **ottenuto il punteggio minimo previsto per ciascuna prova scritta, per un totale di complessivi 11,5 punti.**

Nella prova orale i candidati saranno invitati a sostenere una conversazione in lingua italiana e francese, tesa a verificare, oltre alla conoscenza delle materie oggetto della prova scritta, la buona conoscenza delle lingue e le attitudini culturali e professionali.

**Il candidato che otterrà il punteggio maggiore per la selezione in oggetto dovrà presentare tutti i documenti richiesti nella domanda di partecipazione, a pena di esclusione.**

I risultati delle prove saranno pubblicati sul sito web dell'Ufficio ICE di Tunisi, al link <https://www.ice.it/it/mercati/tunisia/concorsi-e-avvisi> . I candidati saranno classificati sulla base dei punteggi ottenuti nelle prove. Tale classifica resterà valida per un periodo di 6 mesi successivi alla chiusura ufficiale della selezione (data di pubblicazione della graduatoria finale), nell'eventuale necessità di ulteriori assunzioni di personale con la medesima funzione.

Il rapporto di lavoro sarà avviato immediatamente dopo il termine del necessario iter autorizzativo interno e, in particolare, dopo l'acquisizione del nulla osta di sicurezza del Ministero degli Affari esteri della Cooperazione Internazionale (MAECI). Resta inteso che nessun rapporto di lavoro subordinato può instaurarsi fra il personale assunto da ICE - Agenzia e le rappresentanze diplomatiche e consolari o il MAECI. ICE - Agenzia si riserva il diritto di sospendere o annullare la presente selezione in qualunque momento senza alcun impegno nei confronti dei candidati.

**Allegato 1 :**

**Domanda di partecipazione alla selezione di un Trade Analyst Junior bilingue, con contratto a tempo indeterminato presso l'Ufficio ICE di TUNISI**

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a  
\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) il  
\_\_\_\_\_, residente a \_\_\_\_\_ in  
Via/Piazza \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ indirizzo di posta elettronica da utilizzare per comunicazioni  
relative alla selezione: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Chiede di essere ammesso alle selezioni di cui alla presente candidatura

**DICHIARA**

- di essere cittadino/a \_\_\_\_\_
- di risiedere fiscalmente in Tunisia dal \_\_\_\_\_
- di non avere riportato condanne penali e di non aver carichi pendenti in Tunisia ed in altri Stati;
- di essere in possesso del seguente titolo di studio: \_\_\_\_\_
- che i dati e le informazioni fornite nel proprio Curriculum Vitae sono veri e rispondenti alla realtà.

**ALLEGA**

- Curriculum vitae in lingua francese e italiana;
- Copia del certificato attestante il titolo di studio posseduto;
- Lettera di motivazione;
- Copia della carta d'identità in corso di validità e dell'eventuale permesso di soggiorno in corso di validità se di nazionalità non tunisina;
- Copia della certificazione relativa all'assenza di eventuali condanne penali nonché di carichi pendenti rilasciata dalla competente autorità tunisina (o dichiarazione richiesta della certificazione vedi pagina 2)
- Ulteriore documentazione utile aggiuntiva

Autorizza la raccolta dei presenti dati ed informazioni per il procedimento in corso.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Firma leggibile

## 1. ESCLUSIONE DALLE PROCEDURE DI SELEZIONE

Determinano l'esclusione dalle prove di selezione :

- a) le domande dalle quali non risulti il possesso di tutti i requisiti prescritti per l'ammissione alle prove;
- b) le domande prive della sottoscrizione autografa;
- c) le domande spedite o presentate oltre il termine stabilito nel presente bando.

## 2. DOCUMENTAZIONE

Il candidato risultato vincitore dovrà produrre la sottoelencata certificazione :

1. certificato di nascita;
2. certificato di idoneità fisica;
3. titolo di studio in copia autentica (i titoli di studio stranieri dovranno essere corredati di traduzione ufficiale e di una dichiarazione di valore rilasciata dalla competente autorità consolare italiana);
4. copia del documento d'identità nazionale ( o copia del permesso di soggiorno per i candidati di cittadinanza diversa da quella tunisina);
5. certificato penale valido (B3);

**Si sottolinea che in mancanza di tale documentazione, non è possibile procedere all'assunzione del candidato**

## 3. CODICE DISCIPLINARE

Al candidato selezionato sarà inoltre richiesto, all'atto della firma del contratto di lavoro, di prendere atto e controfirmare per accettazione il Codice disciplinare e di comportamento dell'ICE. Il codice disciplinare e di comportamento dell'ICE prevede che sia i dipendenti dell'ICE che i suoi partner contrattuali osservino – in conformità con gli standard europei – i seguenti principi di: accuratezza, lealtà, imparzialità, buona fede, nonché rispettino i principi di integrità, correttezza, onestà, proporzionalità, obiettività, trasparenza, equità, ragionevolezza. Inoltre, sono vietati sia il compimento che l'accettazione di donazioni, regali e altre utilità. In caso di violazioni di tali obblighi l'ICE Agenzia è legittimata alla risoluzione automatica del contratto e a comminare corrispondenti misure disciplinari nei confronti dei propri dipendenti coinvolti. Il codice 4 disciplinare e di comportamento è reperibile alla pagina internet [www.ice.it](http://www.ice.it) sotto la voce "Amministrazione trasparente" – "Atti generali" anche nella versione inglese ("Code of conduct").

## 4. INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Con la sottoscrizione della domanda di partecipazione si autorizza al trattamento dei dati personali in base al disposto del reg. UE 679/2016 per le finalità connesse

Il Responsabile dell'Ufficio ICE- Agenzia di Tunisi  
Dott.ssa Francesca Tango  
FIRMATO DIGITALMENTE

Firmato digitalmente da: Francesca Tango  
Organizzazione:  
ICE-AGENZIA/12020391004  
Data: 15/03/2023 14:30:45



**AVVISO DI PROCEDURA DI SELEZIONE  
TRADE ANALYST BILINGUE IT-FR  
ANALISTA DI MERCATO JUNIOR BILINGUE IT-FR  
CONTRATTO A TEMPO INDETERMINATO UFFICIO ICE DI TUNISI  
SLITTAMENTO DATE  
Prot n 0040498 del 03/04/2023**

L'ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane ha indetto in data 15 marzo 2023 la procedura di selezione per un trade analyst junior bilingue: le date di presentazione delle domande e lo svolgimento delle prove sono state slittate in data odierna: si prega di prendere visione delle nuove scadenze direttamente sul bando.

**Presentazione domande**

all'indirizzo [tunisi@ice.it](mailto:tunisi@ice.it) entro e non oltre il 26 aprile 2023 ore 15:00, specificando nell'oggetto "SELEZIONE TRADE ANALYST JUNIOR – ICE TUNISI".

**Prove scritte**

**Svolgimento 4 maggio 2023**

Il Responsabile dell'Ufficio ICE- Agenzia di Tunisi  
Dott.ssa Francesca Tango  
FIRMATO DIGITALMENTE

Firmato digitalmente da: Francesca Tango  
Organizzazione:  
ICE-AGENZIA/12020391004  
Data: 03/04/2023 13:14:14

**AVVISO DI PROCEDURA DI SELEZIONE  
TRADE ANALYST BILINGUE IT-FR  
ANALISTA DI MERCATO JUNIOR BILINGUE IT-FR  
CONTRATTO A TEMPO INDETERMINATO UFFICIO ICE DI TUNISI  
Prot n 0040498 del 03/04/2023**

L'ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane è l'Agenzia Governativa che sostiene il consolidamento e lo sviluppo delle imprese italiane sui mercati esteri, oltre a promuovere l'attrazione degli investimenti esteri in Italia. Con una diffusa rete di uffici all'estero, oltre 70, l'ICE svolge attività di informazione, assistenza, consulenza, promozione e formazione alle piccole e medie imprese italiane. Opera sotto la vigilanza del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI).

L'Ufficio ICE di Tunisi-Sezione Commerciale della Ambasciata d'Italia a Tunisi, sito presso:

**1-Rue de Florence, Mutuelville,1002 Tunis**

ricerca attualmente **un/una Trade Analyst Junior-Analista di mercato junior- bilingue italiano/francese a contratto a tempo indeterminato** (37,5h settimanali su 5 giornate da Lunedì al Venerdì dalle ore 08:00 alle ore 16:30 con un'ora di pausa, nel mese di Ramadan e in luglio e agosto l'orario è invece ridotto), a partire dal mese di giugno 2023.

## **1. DESCRIZIONE DELLA POSIZIONE**

Il/La Trade Analyst Junior, sotto la responsabilità del Direttore dell'ufficio ICE di Tunisi, si occuperà di una serie di attività, indicate nella lista qui di seguito (non esaustiva), orientate alla promozione del "Made in Italy" e all'assistenza delle società italiane interessate ad esportare e ad investire in Tunisia:

- Organizzazione di eventi promozionali: saloni, seminari, workshop, conferenze (in presenza o da remoto), organizzazione missioni professionali d'affari di buyers e/o giornalisti presso le principali manifestazioni italiane;
- Attività di assistenza e informazione alle imprese italiane in materia doganale, fiscale, normativa di settore del commercio, normativa societaria, informazioni di mercato;
- Analisi statistiche, realizzazioni di studi di mercato sui principali settori di attività, creazione di contenuti informativi, al fine di alimentare il sito istituzionale e i social media dell'ufficio, con particolare riferimento ai settori merceologici assegnati;
- Contatti con Istituzioni locali ed Organismi Associativi di categoria;
- Ricerca e selezione dei principali partners commerciali e/o industriali per le aziende italiane, in relazione al settore di attività delle aziende italiane assistite ed organizzazione di incontri professionali;
- Aggiornamento data base di settore (società locali ed italiane);
- Gestione amministrativa delle attività di promozione, fatturazione servizi ed archiviazione dei documenti, etc.

## **2. REQUISITI GENERALI PER L'AMMISSIONE ALLE SELEZIONI**

- **Laurea preferibilmente** in Economia e Gestione, Marketing, Scienze Politiche, Relazioni Internazionali, **saranno considerate anche** le lauree in Giurisprudenza, Ingegneria Gestionale, Lingua e Letteratura;
- Esperienza significativa di almeno 1 anno in una posizione analoga (settore privato o pubblico) per organizzazione di eventi e/o uffici commerciali;
- Buona conoscenza della lingua francese e italiana parlata e scritta (livello B2/C1);
- E' gradita la conoscenza delle lingua araba e inglese;
- Residenza in Tunisia (obbligatoria);

- Permesso di soggiorno in Tunisia (per candidati di cittadinanza diversa da quella locale)
- Ottima conoscenza dei principali applicativi (MS Office);
- Ottima conoscenza e utilizzo dei social media;
- E' gradita (non obbligatoria) la conoscenza di programmi di grafica (anche Canvas);
- Capacità relazionali, capacità di lavorare in gruppo, organizzazione, spirito di iniziativa, autonomia;
- Assenza di condanne /pendenze giudiziarie in Tunisia o in altri stati.

I requisiti dovranno essere posseduti alla data di scadenza della presentazione delle domande

#### **Informazioni complementari:**

- **Qualifica** : Trade Analyst Junior bilingue;
- **Luogo di lavoro**: 1-Rue de Florence, Mutuelville, 1002 Tunis; (Ufficio ICE presso Ambasciata d'Italia a Tunisi);
- **Durata del contratto**: a tempo indeterminato, con un periodo di prova di 6 mesi;
- **Data di assunzione prevista**: giugno 2023;
- **Salario** : DT 1678,940 (lordo) + tredicesima e premio annuale dopo 6 mesi di lavoro continuato;
- **Orario di lavoro**: 37,5 h settimanali;
- **Ferie e Festività**: giorni festivi 25 dicembre, feste nazionali italiane e tunisine in conformità al calendario fissato dalla Ambasciata d'Italia per un totale di 11 giorni festivi Per ogni anno di lavoro sono riconosciuti 24 gg di ferie da utilizzare entro il 30 aprile dell'anno successivo;
- **Organico**: 5 dipendenti.

### **3. PRESENTAZIONE CANDIDATURE**

I candidati, pena esclusione, dovranno inviare la loro candidatura completa di:

- Dichiarazione dei requisiti richiesti (in allegato alla presente comunicazione);
- Curriculum vitae in lingua francese e italiana;
- Copia del certificato attestante il titolo di studio posseduto;
- Lettera di motivazione;
- Copia della carta d'identità in corso di validità e dell'eventuale permesso di soggiorno in corso di validità se di nazionalità non tunisina;
- Copia della certificazione relativa all'assenza di eventuali condanne penali nonché di carichi pendenti rilasciata dalla competente autorità tunisina

Saranno gradite eventuali lettere di referenza di precedenti datori di lavoro.

I documenti dovranno essere inviati esclusivamente **via mail all'Ufficio ICE di Tunisi**, all'indirizzo [tunisi@ice.it](mailto:tunisi@ice.it) **entro e non oltre il 26 aprile 2023 ore 15:00**, specificando nell'oggetto **"SELEZIONE TRADE ANALYST JUNIOR – ICE TUNISI"**.

Ai candidati selezionati verrà inviata una comunicazione all'indirizzo e-mail indicato nella domanda di partecipazione alla selezione, almeno 5 giorni prima dell'inizio della selezione.

**N.B Qualora il candidato non riesca entro il 26/04/2023 a produrre in tempo il documento di Certificazione relativa all'assenza di eventuali condanne penali, nonché di carichi pendenti** rilasciata dalla competente autorità tunisina, dovrà dichiarare sotto la propria responsabilità la assenza di carichi pendenti, l'effettuazione della richiesta del documento



ITALIAN TRADE AGENCY

(ricevuta domanda) e Il documento dovrà, comunque, essere presentato quanto prima **e comunque non oltre le date fissate per le prove orali.**

#### 4. PROCEDURA DI SELEZIONE

I candidati in possesso dei requisiti generali per l'ammissione e selezionati sulla base del loro CV saranno invitati il **4 maggio 2023 a sostenere le seguenti prove scritte:**

- Domande a risposta multipla in tema di economia, commercio, tecnica degli scambi, attualità, relazioni internazionali con particolare riferimento ad Italia e Tunisia;
- Traduzione di un breve testo dall'italiano al francese;
- Traduzione di un breve testo dal francese all'italiano;
- Test informatico, volto a valutare la capacità di utilizzo del pacchetto MS OFFICE (elaborazione foglio di calcolo, presentazione, etc).

I candidati che avranno superato le prove scritte, saranno ammessi ad un colloquio orale. Il colloquio si svolgerà in italiano ed in francese, per una durata prevista di massimo 40 minuti, che si svolgerà in presenza presso la sede dell'Ufficio ICE di Tunisi in data che verrà comunicata con almeno 5 gg di anticipo.

#### 5. ATTRIBUZIONE DEL PUNTEGGIO E RISULTATI DI SELEZIONE

I candidati saranno valutati secondo un punteggio in decimi fino ad un massimo di 50 punti attribuito secondo le modalità di seguito illustrate:

- Valutazione CV, fino ad un massimo di **7 punti** (minimo 3,5 punti);
- Domande a risposta multipla, fino ad un massimo di **10 punti** (minimo 5 punti)
- Traduzione francese- italiano/ italiano- francese, massimo **10 punti** (5 punti per ogni prova e 2,5 punti minimo per ogni prova per un totale minimo di 5 punti) ;
- Test informatica, massimo **3 punti** (minimo 1,5 punti);
- Colloquio attitudinale, massimo **20 punti** (minimo 12 punti);

**L'accesso alla prova orale avverrà per i soli candidati con CV idoneo** (punteggio minimo di 3,5 punti) e che abbiano ugualmente **ottenuto il punteggio minimo previsto per ciascuna prova scritta, per un totale di complessivi 11,5 punti.**

Nella prova orale i candidati saranno invitati a sostenere una conversazione in lingua italiana e francese, tesa a verificare, oltre alla conoscenza delle materie oggetto della prova scritta, la buona conoscenza delle lingue e le attitudini culturali e professionali.

**Il candidato che otterrà il punteggio maggiore per la selezione in oggetto dovrà presentare tutti i documenti richiesti nella domanda di partecipazione, a pena di esclusione.**

I risultati delle prove saranno pubblicati sul sito web dell'Ufficio ICE di Tunisi, al link <https://www.ice.it/it/mercati/tunisia/concorsi-e-avvisi> . I candidati saranno classificati sulla base dei punteggi ottenuti nelle prove. Tale classifica resterà valida per un periodo di 6 mesi successivi alla chiusura ufficiale della selezione (data di pubblicazione della graduatoria finale), nell'eventuale necessità di ulteriori assunzioni di personale con la medesima funzione.

Il rapporto di lavoro sarà avviato immediatamente dopo il termine del necessario iter autorizzativo interno e, in particolare, dopo l'acquisizione del nulla osta di sicurezza del Ministero degli Affari esterie della Cooperazione Internazionale (MAECI). Resta inteso che nessun rapporto di lavoro subordinato può instaurarsi fra il personale assunto da ICE - Agenzia e le rappresentanze diplomatiche e consolari o il MAECI. ICE - Agenzia si riserva il diritto di sospendere o annullare la presente selezione in qualunque momento senza alcun impegno nei confronti dei candidati.

**Allegato 1 :**

**Domanda di partecipazione alla selezione di un Trade Analyst Junior bilingue, con contratto a tempo indeterminato presso l'Ufficio ICE di TUNISI**

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a  
\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) il  
\_\_\_\_\_, residente a \_\_\_\_\_ in  
Via/Piazza \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ indirizzo di posta elettronica da utilizzare per comunicazioni  
relative alla selezione: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Chiede di essere ammesso alle selezioni di cui alla presente candidatura

**DICHIARA**

- di essere cittadino/a \_\_\_\_\_
- di risiedere fiscalmente in Tunisia dal \_\_\_\_\_
- di non avere riportato condanne penali e di non aver carichi pendenti in Tunisia ed in altri Stati;
- di essere in possesso del seguente titolo di studio: \_\_\_\_\_
- che i dati e le informazioni fornite nel proprio Curriculum Vitae sono veri e rispondenti alla realtà.

**ALLEGA**

- Curriculum vitae in lingua francese e italiana;
- Copia del certificato attestante il titolo di studio posseduto;
- Lettera di motivazione;
- Copia della carta d'identità in corso di validità e dell'eventuale permesso di soggiorno in corso di validità se di nazionalità non tunisina;
- Copia della certificazione relativa all'assenza di eventuali condanne penali nonché di carichi pendenti rilasciata dalla competente autorità tunisina (o dichiarazione richiesta della certificazione vedi pagina 2)
- Ulteriore documentazione utile aggiuntiva

Autorizza la raccolta dei presenti dati ed informazioni per il procedimento in corso.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Firma leggibile

## 1. ESCLUSIONE DALLE PROCEDURE DI SELEZIONE

Determinano l'esclusione dalle prove di selezione :

- a) le domande dalle quali non risulti il possesso di tutti i requisiti prescritti per l'ammissione alle prove;
- b) le domande prive della sottoscrizione autografa;
- c) le domande spedite o presentate oltre il termine stabilito nel presente bando.

## 2. DOCUMENTAZIONE

Il candidato risultato vincitore dovrà produrre la sottoelencata certificazione :

1. certificato di nascita;
2. certificato di idoneità fisica;
3. titolo di studio in copia autentica (i titoli di studio stranieri dovranno essere corredati di traduzione ufficiale e di una dichiarazione di valore rilasciata dalla competente autorità consolare italiana);
4. copia del documento d'identità nazionale ( o copia del permesso di soggiorno per i candidati di cittadinanza diversa da quella tunisina);
5. certificato penale valido (B3);

**Si sottolinea che in mancanza di tale documentazione, non è possibile procedere all'assunzione del candidato**

## 3. CODICE DISCIPLINARE

Al candidato selezionato sarà inoltre richiesto, all'atto della firma del contratto di lavoro, di prendere atto e controfirmare per accettazione il Codice disciplinare e di comportamento dell'ICE. Il codice disciplinare e di comportamento dell'ICE prevede che sia i dipendenti dell'ICE che i suoi partner contrattuali osservino – in conformità con gli standard europei – i seguenti principi di: accuratezza, lealtà, imparzialità, buona fede, nonché rispettino i principi di integrità, correttezza, onestà, proporzionalità, obiettività, trasparenza, equità, ragionevolezza. Inoltre, sono vietati sia il compimento che l'accettazione di donazioni, regali e altre utilità. In caso di violazioni di tali obblighi l'ICE Agenzia è legittimata alla risoluzione automatica del contratto e a comminare corrispondenti misure disciplinari nei confronti dei propri dipendenti coinvolti. Il codice 4 disciplinare e di comportamento è reperibile alla pagina internet [www.ice.it](http://www.ice.it) sotto la voce "Amministrazione trasparente" – "Atti generali" anche nella versione inglese ("Code of conduct").

## 4. INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Con la sottoscrizione della domanda di partecipazione si autorizza al trattamento dei dati personali in base al disposto del reg. UE 679/2016 per le finalità connesse

Il Responsabile dell'Ufficio ICE- Agenzia di Tunisi

Dott.ssa Francesca Tango

FIRMATO DIGITALMENTE

Firmato digitalmente da: Francesca Tango  
Organizzazione:  
ICE-AGENZIA/12020391004  
Data: 03/04/2023 13:14:15

## Convocazione prove d'esame per assunzione Trade Analyst Junior

ICE/ITA - ICE Tunisi <tunisi@ice.it>  
A: Idoudi soukayna <idoudisoukayna20@gmail.com>  
Cc: tunisi <tunisi@ice.it>

3 maggio 2023 alle ore 09:31

Si trasmette in allegato la convocazione alle prove d'esame ed il relativo calendario per l'assunzione di un impiegato con contratto a tempo indeterminato previo un periodo di 6 mesi di prova, con la qualifica di "Trade Analyst Junior" presso l'ICE - Agenzia di Tunisi ( c/o Ambasciata d'Italia).

Si prega di confermare l'avvenuta ricezione di questa comunicazione all'indirizzo [tunisi@ice.it](mailto:tunisi@ice.it)

Cordiali saluti

Francesca Tango  
Agence italienne pour le commerce extérieur  
Bureau pour la promotion des échanges de l'Ambassade d'Italie  
Directrice Bureau de Tunis



### ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agence italienne pour le commerce extérieur  
Section pour la promotion des échanges de l'Ambassade d'Italie

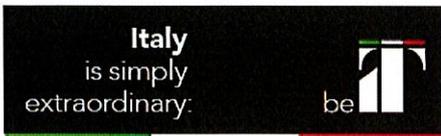
T. +216 71 893 211/099/276

F. +216 71 893 156/336

[tunisi@ice.it](mailto:tunisi@ice.it)

[f.tango@ice.it](mailto:f.tango@ice.it)

[www.ice.it](http://www.ice.it)



### 2 allegati

 **CONVOCATION 04 05 2023.pdf**  
274K

 **PROVE 04 05 2023.pdf**  
305K



Bureau de Tunis

Gentile Signora

In relazione alla domanda presentata per partecipare alle prove per l'assunzione di n.1 impiegato a contratto indeterminato previo un periodo di 6 mesi di prova, con la qualifica di "analista di mercato Junior" presso l'ICE-Agenzia di Tunisi, la S.V. È invitata a presentarsi il giorno 04 maggio 2023 alle ore 15:00, presso il nostro Ufficio sito in 1, rue de Florence-Mutuelleville ( c/o Ambasciata d'Italia), munita di un documento di riconoscimento in corso di validità e della domanda di ammissione con la sottoscrizione autografa, per sostenere le prove d'esame di cui al calendario che si allega alla presente.

Si prega di riscontrare la ricezione di questa comunicazione al seguente indirizzo di posta : [tunisi@ice.it](mailto:tunisi@ice.it)

Distinti saluti

La Direttrice

Francesca Tango

All. Calendario prove esame

Firmato digitalmente da: Francesca Tango  
Organizzazione:  
ICE-AGENZIA/12020391004  
Data: 02/05/2023 18:21:10

Bureau de Tunis

### **CALENDARIO DELLE PROVE D'ESAME**

La commissione Giudicatrice delle prove di selezione per l'assunzione di n.1 impiegato a contratto indeterminato previo un periodo di 6 mesi di prova con la qualifica di "analista di mercato Junior";

Visto l'Avviso affisso all'Albo elettronico dell'Ambasciata d'Italia in Tunisia, dell'Istituto italiano di cultura e dell'ICE AGENZIA;

Visto la pubblicazione dei requisiti generali per l'ammissione sul sito "ice.gov.it" pagina Ufficio ICE TUNISI;

Visto l'inserzione dell'Avviso sul giornale "la presse" nelle date 19, 22 e 26 marzo 2023 e 12, 16 aprile 2023;

FA STATO di avere fissato alla data 04 maggio 2023 alle ore 15:00, come indicato nel bando, l'inizio delle prove d'esame che si svolgeranno secondo il seguente calendario:

**04 maggio 2023 ore 15:00**

#### **PROVE SCRITTE (selettive):**

1- **Domande a risposta multipla** in tema di economia, commercio, tecnica degli scambi, attualità, relazioni internazionali con particolare riferimento ad Italia e Tunisia verrà assegnato dalla Commissione d'esame, composta da tre commissari, un punteggio totale fino a un massimo di **10 punti** (il punteggio minimo per passare la prova è di 5)

2- **prova scritta di lingua** (attraverso una traduzione scritta senza l'uso del dizionario, di un breve testo dal francese all'italiano), verrà assegnato dalla commissione un punteggio totale fino a **5 punti** (il punteggio minimo per passare la prova è di 2,5)

3- **prova scritta di lingua** (attraverso una traduzione scritta senza l'uso del dizionario, di un breve testo dall'italiano al francese), verrà assegnato dalla commissione un punteggio totale fino a **5 punti** (il punteggio minimo per passare la prova è di 2,5)

4- test informatico, volto a valutare la capacità di utilizzo del pacchetto MS Office (elaborazione foglio di calcolo, presentazione, etc). Alla prova pratica, la commissione assegnerà un punteggio totale fino a un massimo di **3** (il punteggio minimo per passare la prova è di 1,5)

#### **VALUTAZIONE DELLE PROVE**

- 1- **Domande a risposta multipla 1 punto per ogni risposta corretta**  
10 domande
- 2- **prova scritta di lingua** francese italiano  
2,5 sufficiente



ITALIAN TRADE AGENCY

- 3 buono
- 4 ottimo
- 5 eccellente

3- **prova scritta di lingua** italiano francese  
come sopra

4- **test informatico**

- 1,5 sufficiente
- 2 buono
- 2,5 ottimo
- 3 eccellente

#### VALUTAZIONE DEL CV

Verranno valorizzati i seguenti titoli

- per ogni titolo di studio di grado superiore a quello richiesto per partecipare alle prove: 1 punto;
- per ogni anno di servizio con mansioni almeno equivalenti a quelle previste dal presente avviso 1 punto

**Solo i candidati con CV idoneo (il punteggio massimo è di 7 punti da un minimo di 3,5 punti) e che abbiano ottenuto il punteggio minimo previsto in ciascuna prova scritta, e per il totale delle prove scritte 11,5 punti, verranno invitati a sostenere le prove orali.**

**Il giorno 8 maggio verrà comunicato l'esito degli scritti**

**10 maggio 2023 ore 10:00**

**PROVE ORALI:** I candidati saranno invitati a sostenere una conversazione in lingua italiana e francese, tesa a verificare, oltre alla conoscenza delle materie oggetto della prova scritta, la buona conoscenza delle lingue e le attitudini culturali e professionali. La Commissione d'esame collegialmente assegnerà un punteggio massimo di **20 punti** (il punteggio minimo per passare la prova è di 12)

**IDONEITA':** Per conseguire l'idoneità, i candidati dovranno ottenere **un punteggio finale di minimo di 27 punti. Il punteggio massimo ottenibile è pari a 50 punti.**

**I candidati dovranno presentarsi muniti di documento di riconoscimento in corso di validità.**

La Presidente Direttrice ICE  
Francesca Tango

Firmato digitalmente da: Francesca Tango  
Organizzazione:  
ICE-AGENZIA/12020391004  
Data: 02/05/2023 18:21:11

